



МОСКОВСКИЕ
КАНАТНЫЕ
ДОРОГИ

ПРАВИЛА ПЕРЕВОЗКИ ПассаЖИРОВ КОМБИНИРОВАННОЙ ПОДВЕСНОЙ КАНАТНОЙ ДОРОГИ

НАСТОЯЩИЕ ПРАВИЛА РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ПЕРЕВОЗКУ ПассаЖИРОВ НА КОМБИНИРОВАННОЙ ПОДВЕСНОЙ КАНАТНОЙ ДОРОГЕ ООО «МОСКОВСКИЕ КАНАТНЫЕ ДОРОГИ» И ОБЯЗАТЕЛЬНЫ ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ВСЕМИ ПассаЖИРАМИ!

ВНИМАНИЕ!

ОБОРУДОВАНИЕ И ПОДВИЖНОЙ СОСТАВ КАНАТНОЙ ДОРОГИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ!

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ДОСТУПА

- 1.1 Пассажиры обязаны изучить настоящие Правила, а также ознакомиться с текущей обстановкой (метеоп условиями, состоянием трасс посредством установленных на территории спортивных комплексов «Воробьевы горы» и «Лужники» информационных мониторов, указателей и системы звукового оповещения) и оценить собственные возможности по использованию канатной дороги, а также возможности сопровождаемых детей или инвалидов.
- 1.2 Доступ на канатную дорогу разрешен Клиентам только с действующими абонементом или аккредитацией. Доступ на определенные участки канатной дороги может быть временно или постоянно закрыт или ограничен в зависимости от погодных условий.

2. ДОСТУП ДЕТЕЙ

- 2.1 Дети младше 14 лет должны сопровождаться взрослыми, которые обязаны:
 - 2.1.1 оценить состояние детей и организовать их безопасную посадку, перевозку и высадку;
 - 2.1.2 проинформировать детей о правилах поведения на канатной дороге, особенно в случае остановки подвижного состава.
- 2.2 В кabinах или креслах каждый ребенок, какого бы возраста он ни был, занимает 1 (одно) посадочное место.
- 2.3 Проезд на канатной дороге в креслах детей ростом менее 125 см без сопровождения дееспособных взрослых лиц запрещен.
- 2.4 При сопровождении на канатной дороге в креслах двух детей, рост которых не превышает 125 см, они должны сидеть по обе стороны от сопровождающего, при этом между ними не должно быть пустого места.
- 2.5 При проезде на канатной дороге в креслах должен быть как минимум 1 (один) взрослый в каждом кресле.
- 2.6 Детям младше 1 (одного) года доступ на канатную дорогу не рекомендуется.

3. ДОСТУП ИНВАЛИДОВ

- 3.1 Клиент с инвалидностью или сопровождающее его лицо до приобретения абонемента на канатную дорогу обязаны сообщить обслуживающему персоналу о своих ограничениях и о возможной необходимости дополнительной помощи. В случае использования специальных приспособлений (инвалидного кресла, специального спортивного снаряжения), они должны быть оценены и разрешены к перевозке сотрудниками канатной дороги.

4. ПРОВОЗ БАГАЖА

- 4.1 Малогабаритная ручная кладь разрешена к перевозке в кabinах канатной дороги. Горные лыжи и сноуборды перевозятся в специальных отделениях, расположенных снаружи открывающихся дверей кabinы, лыжные палки перевозятся внутри кabinы.
- 4.2 Транспортировка другого багажа может быть разрешена сотрудниками канатной дороги, если он не представляет угрозы безопасности для людей и оборудования.

5. ПЕРЕВОЗКА ЖИВОТНЫХ

- 5.1 Перевозка животных (за исключением собак весом до 5 (пяти) килограммов, помещенных в контейнер/клетку/сумку для перевозки животных со сплошным водонепроницаемым дном и исключающую самопроизвольный выход собаки из нее в кabinах канатной дороги) на канатной дороге не допускается.

6. ПОСАДКА НА КАНАТНУЮ ДОРОГУ

- 6.1 Посадка в подвижной состав пассажирской подвесной канатной дороги разрешается в указанных местах станций и только в присутствии дежурного по станции. Пассажиры, которые нуждаются в помощи при посадке или высадке с канатной дороги, должны заранее сообщить об этом дежурному по станции.
- 6.2 Также пассажиры обязаны:
 - 6.2.1 производить посадку в порядке очереди, не создавая помех другим пассажирам;
 - 6.2.2 соблюдать количество посадочных мест: 8 (восемь) в кabinе канатной дороги;
 - 6.2.3 соблюдать правила провоза багажа;
 - 6.2.4 не заходить за обозначенные пределы посадочной платформы;
 - 6.2.5 не препятствовать закрытию дверей кabinы канатной дороги;

- 6.2.6 перед посадкой на канатную дорогу в кabinу с иным инвентарем (прокатным инвентарем) необходимо без промедления закрепить его за специальное приспособление, следуя указаниям дежурного по станции, либо рекомендациям, отображенным на специальных знаках, или передать инвентарь дежурному по станции, который соответствующим образом закрепит инвентарь на кabinе канатной дороги;

- 6.2.7 после высадки необходимо без промедления снять прикрепленный к кabinе канатной дороги инвентарь или обратиться за помощью к дежурному по станции канатной дороги.

6.3 Дополнительные обязанности пассажиров при посадке в кресла:

- 6.3.1 соблюдать количество посадочных мест: 4 (четыре) в кресле канатной дороги;
- 6.3.2 для посадки в кресла канатной дороги необходимо встать в шеренгу согласно разметке, параллельно линии приближающихся кресел. После посадки в кресло опустить рамку безопасности. При неполной загрузке кресла, во избежание его перекоса, располагаться по центру кресла;
- 6.3.3 посадка на канатную дорогу в кресло горнолыжником допускается только с пристегнутыми лыжами (взяв лыжные палки в одну руку), сноубордистом — с пристегнутым к одной ноге сноубордом.

7. ПЕРЕВОЗКА ПассаЖИРОВ НА КАНАТНОЙ ДОРОГЕ

- 7.1 Перевозка пассажиров на канатной дороге должна производиться в соответствии с правилами перевозки пассажиров, утвержденными эксплуатирующей организацией, и только на исправной канатной дороге в соответствии с расписанием ее работы.
- 7.2 Во время перевозки категорически запрещается:
 - 7.2.1 пытаться открывать двери во время движения кabinы;
 - 7.2.2 выбрасывать предметы из окна кabinы или оставлять мусор в кabinе или в кресле;
 - 7.2.3 раскачивать кabinу или кресло и вставать со своих мест во время движения;
 - 7.2.4 во время движения на канатной дороге в кресле запрещается поднимать рамку безопасности.
- 7.3 Во время перевозки пассажиры обязаны:
 - 7.3.1 сохранять положение сидя;
 - 7.3.2 в случае остановки кabinы или кресла не пытаться самостоятельно выбраться из них, а ждать указаний сотрудников службы спасения или канатной дороги;
 - 7.3.3 при обнаружении посторонних предметов сообщить об этом персоналу канатной дороги или сотрудникам службы безопасности.

8. ВЫСАДКА ПассаЖИРОВ КАНАТНОЙ ДОРОГИ

- 8.1 По прибытии в зону высадки пассажиры обязаны:
 - 8.1.1 дожидаться открытия дверей кabinы;
 - 8.1.2 выйти из кabinы или спуститься с кресла, не создавая помех другим пассажирам, без проезда вокруг конечных станций (нижней или верхней);
 - 8.1.3 если не удается осуществить высадку из кabinы или кресла до обозначенной границы платформы, оставаться на месте и ждать указаний сотрудников канатной дороги;
 - 8.1.4 после высадки необходимо без промедления снять прикрепленный к кabinе канатной дороги инвентарь или обратиться за помощью к дежурному по станции канатной дороги.

9. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- 9.1 совершать посадку на канатную дорогу, закрытую для Клиентов;
- 9.2 совершать посадку вне обозначенных посадочных зон;
- 9.3 курить, употреблять алкогольные напитки, находиться в состоянии алкогольного или наркотического опьянения;
- 9.4 наносить вред оборудованию и металлоконструкциям канатной дороги;
- 9.5 рисовать или наносить надписи на полу, опорах, стенах и кabinах;
- 9.6 провозить взрывчатые, огнеопасные и ядовитые вещества, оружие, другие предметы, угрожающие безопасности Клиентов и работников канатной дороги.

10. ПОЛЬЗУЯСЬ КАНАТНОЙ ДОРОГОЙ, КЛИЕНТ ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМЛЕН И СОГЛАСЕН С НАСТОЯЩИМИ ПРАВИЛАМИ.

НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ И ИНЦИДЕНТЫ

Если Вы стали свидетелем несчастного случая, необходимо срочно связаться с администрацией ООО «Московские канатные дороги» по телефону:

+7 (495)-123-82-60

При обнаружении предметов, оставленных без присмотра, запрещается трогать, вскрывать или передвигать обнаруженные предметы. В случае обнаружения подозрительного предмета, немедленно сообщите о нём по телефону:

+7 (495)-123-82-60

и дополнительно лично персоналу канатной дороги или сотрудникам службы безопасности сразу после осуществления высадки сотрудниками канатной дороги.



SAFETY RULES FOR TRANSPORTATION OF PASSENGERS AT THE MOSCOW CABLE CAR

THE PRESENT RULES ARE APPLICABLE TO TRANSPORTATION OF PASSENGERS AT THE MOSCOW CABLE CAR
AND ARE OBLIGATORY TO ALL PASSENGERS!

ATTENTION!

EQUIPMENT AND MACHINERY OF THE CABLE CAR CAN REPRESENT INCREASED DANGER TO PASSENGERS!

1. GENERAL TRANSPORTATION RULES

- 1.1 Passengers are obliged to familiarize themselves with the present Rules, as well as to estimate current meteorological and slope conditions by means of information displays, navigation stands and announcements installed on the territory of the Vorobyovy Gory and Luzhniki sports complexes. Passengers should also evaluate personal possibilities to use the cable car, as well as possibilities of accompanied children and disabled persons.
- 1.2 Access to the cable car is only allowed to passengers in possession of valid tickets or accreditations. Access to certain areas of the cable car can be temporarily or permanently closed or restricted due to the weather conditions.

2. TRANSPORTATION OF CHILDREN

- 2.1 Children up to 14 years old must be accompanied by adults. Adults accompanying children are obliged to:
 - 2.1.1 evaluate the condition of children and ensure their safe embarkment, transportation and disembarkment;
 - 2.1.2 familiarize children with safety rules at the cable car, especially during an emergency stop.
- 2.2 A child takes one seat regardless of age.
- 2.3 Transportation of unaccompanied children whose height is under 125 cm on the chair lift is prohibited.
- 2.4 When accompanying two children whose height is under 125 cm on a chair lift, an adult should sit between the children and avoid empty spaces.
- 2.5 When riding a chair lift, there should be at least one adult on each seat.
- 2.6 It is not recommended to transport children up to 1 year of age at the cable car.

3. TRANSPORTATION OF DISABLED PERSONS

- 3.1 Prior to purchase of a ticket to the cable car, persons with disabilities and their accompanying persons should inform cable car service personnel about their limitations or additional help required. In case of using special equipment (wheelchair or specific sports equipment), it should be inspected and approved for transportation by the cable car staff members.

4. TRANSPORTATION OF LUGGAGE

- 4.1 Small size hand luggage is approved for transportation inside the cabin of the cable car. Skis and snowboards should be transported in special compartments, located outside the cabin doors. Ski poles are transported inside the cabin.
- 4.2 Transportation of other luggage may be approved by the cable car staff members, in case it does not affect safety of passengers and equipment.

5. TRANSPORTATION OF ANIMALS

- 5.1 Transportation of animals at the cable car is prohibited (except dogs whose weight is up to 5 kilograms and which are transported in containers, cages or bags with waterproof bottom, that does not allow animals to leave it on their own and access the cabin of the cable car).

6. EMBARKMENT

- 6.1 Embarkment of passengers on the cable car is only allowed at specifically designated areas at the stations and only in presence of the station attendant. Passengers that require help when embarking and disembarking the cable car should inform the station attendant prior to their trip.
- 6.2 Passengers are obliged to:
 - 6.2.1 follow the queue line and embark the cable car in their turn without interfering with other passengers;
 - 6.2.2 not to exceed the allowed number of passengers (eight) in the cabin of the cable car;
 - 6.2.3 follow the rules for transportation of luggage;
 - 6.2.4 do not cross the indicated borders of the embarkment platform;
 - 6.2.5 do not prevent the doors of the cabin from closing;
 - 6.2.6 before embarking the cabin with equipment, passengers should immediately fix it properly, following the instructions of the station attendant or special signs, or pass the equipment to the station attendant to be fixed properly at the cabin;

- 6.2.7 after disembarkment passengers should remove the equipment from the cabin without delay or address the station attendant for assistance.

6.3 Additional Obligations of Passengers on the Chair Lift

6.4 Passengers are obliged to:

- 6.4.1 not to exceed the allowed number of passengers (four) on the chair lift;
- 6.4.2 embark the chair lift passengers should align themselves along the line of approaching seats. After taking a seat passengers should pull the safety bar down. If a seat is not completely full, passengers should sit in the middle;
- 6.4.3 skiers should embark the chair lift with their skis on (the ski poles should be held in one hand), snowboarders should embark the chair lift with snowboard fastened to one leg.

7. TRANSPORTATION OF PASSENGERS ON THE CABLE CAR

- 7.1 Transportation of passengers at the cable car should be carried out in accordance with the Rules for Transportation of Passengers, approved by the managing organization and only on the properly functioning cable car within operation hours.
- 7.2 During the trip the passengers are forbidden to:
 - 7.2.1 try to open the doors;
 - 7.2.2 throw items of any kind out of the cabin or leave garbage in the cabin or on the chair lift;
 - 7.2.3 swing the cabin or the seat of the chair lift, as well as to stand up during the movement;
 - 7.2.4 lift up the safety bar of the chair lift.
- 7.3 During the trip the passengers are obliged to:
 - 7.3.1 remain seated;
 - 7.3.2 in case of emergency stop not to try to leave the cabin or chair lift on their own, and wait for the instructions of the rescue crew or the cable car staff members;
 - 7.3.3 in presence of any unattended items inform the cable car staff members or security personnel.

8. DISEMBARKMENT

- 8.1 At the area of disembarkment the passengers are obliged to:
 - 8.1.1 wait until the doors are opened;
 - 8.1.2 disembark the cabin or the chair lift without interfering with other passengers and without travelling around the end stations (lower or upper stations);
 - 8.1.3 remain in their places and wait for the instructions of the cable car staff members if the disembarkment is not possible within the indicated platform border;
 - 8.1.4 remove the equipment from the cabin immediately after disembarkment or address the station attendant for assistance.

9. PASSENGERS ARE STRICTLY FORBIDDEN TO:

- 9.1 try to embark the cable car out of operation;
- 9.2 embark the cable car outside of the specially designated areas;
- 9.3 smoke, consume alcoholic drinks and ride the cable car in all states of intoxications;
- 9.4 damage equipment or metal constructions of the cable car;
- 9.5 draw or write inscriptions on the floor, walls and cabins;
- 9.6 transport explosive, flammable and toxic items, weapon or other items that can affect safety of passengers of cable car staff members.

10. BY USING THE CABLE CAR, PASSENGERS CONFIRM THAT THEY HAVE READ AND AGREE WITH THE PRESENT RULES

IN CASES OF EMERGENCY

If you witnessed an emergency case, please immediately inform the Moscow Cable Car Administration by phone:

+7 (495)-123-82-60

It is prohibited to touch, open or move unattended objects. In presence of an unattended object, please immediately inform the cable car staff members or security personnel by phone:

+7 (495)-123-82-60